



Liceo Classico Statale  
**UMBERTO I** 1862

*Recta ratio cogitandi atque agendi*

Piazza G. Amendola, 6 - 80121 Napoli

Tel. 081 415084 – Fax 081 7944596

Ambito scol. 12 - Cod. mecc. NAPC14000P – C.F. 80065210637

[www.liceoumberto.it](http://www.liceoumberto.it)

mail: [napc14000p@istruzione.it](mailto:napc14000p@istruzione.it) - [napc14000p@pec.istruzione.it](mailto:napc14000p@pec.istruzione.it)



Prot. 3839/C11 del 16 ottobre 2017

## "Premio Maria Mocci Cosenza" *Certamen* nazionale di Greco Bando della XI edizione - a. s. 2017/2018

In continuità con il percorso di rinnovamento già iniziato lo scorso anno e forti delle esperienze del passato, il Liceo Umberto I intende presentare un nuovo modo di concepire il *certamen*, il suo *iter* formativo e la prova finale, da svolgersi **non più come una competizione fra singoli, tesi ad affermare se stessi nell'agone, ma come un lavoro di squadra**, in cui ciascun componente esprima la propria individualità e metta in gioco le proprie competenze nel perseguire un obiettivo comune. L'attività laboratoriale di gruppo, che il concorso propone per la prima volta, mira a:

- potenziare le conoscenze-competenze dei singoli studenti nel tradurre un testo dal greco o dal latino, inquadrandolo nel contesto storico-culturale;
- rafforzare la loro capacità di collaborare nel rispetto delle divergenze di opinione, di raccogliere le fonti, di organizzare e valutare in modo critico i dati, avanzando e verificando assieme le ipotesi di lavoro;
- realizzare un prodotto multimediale, che rappresenti il risultato del percorso intellettuale e culturale compiuto dal gruppo.

Il tema della XI edizione è ***La guerra e le donne***

Funzione	Attori	Azione
Commissione Organizzatrice	Preside del Liceo Umberto I di Napoli prof. Carlo Antonelli, proff. E. Cappello, A. Capuano, G. De Luca, M. De Vincentiis, M. L. Donnarumma, A. Iannuzzi, M. Lo Iacono, E. Nuzzo, A. Vittoria.	Organizzazione e gestione
Commissione Giudicatrice	Docenti dell'Università e di Licei Classici, è presieduta dal prof. Salvatore Cerasuolo - Università degli Studi Federico II di Napoli - Presidente della sezione napoletana dell'Associazione Italiana di Cultura Classica, direttore della rivista "Atene e Roma".	Scelta della prova di traduzione e valutazione degli elaborati. Il gruppo vincitore sarà determinato dalla media dei risultati raggiunti nella prova di traduzione e nella presentazione del percorso.

Partecipanti	<p>Gruppi formati da 5 alunni frequentanti il quarto e il quinto anno di liceo classico, di cui non più di due con spiccate abilità in latino e greco e tre con abilità più spiccate in altri ambiti (informatico, multimediale, creativo ecc.).</p> <p><u>Max 7 Licei</u></p>	<p>Il giorno 12 aprile svolgimento di:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. prova di <b><u>traduzione cooperativa</u></b> dal greco o dal latino all'italiano (o in una lingua europea da specificare al momento dell'iscrizione). Al termine delle due ore la prova sarà consegnata alla giuria per la valutazione. Durata 2 h.</li> <li>2. a seguire, <b><u>contestualizzazione del brano</u></b> tradotto all'interno del percorso da loro già elaborato durante l'anno scolastico. Durata 2 h.</li> <li>3. nel pomeriggio, <b><u>presentazione</u></b> del percorso originale (che intrecci più saperi e più linguaggi) elaborato durante l'anno sul tema "La guerra e le donne" in cui il brano tradotto sia contestualizzato. Durata max 20 minuti.</li> </ol> <p>Il giorno 13 aprile ore 8.30 partecipazione alla cerimonia di premiazione.</p>
--------------	--	---

### Tempi

Iscrizione	entro e non oltre il 10 Dicembre
Accoglienza ospiti da fuori regione	11 aprile ore 16.00 presso il Liceo Umberto I
Certamen	12 aprile 2017
Premiazione	13 aprile 2017

La domanda di partecipazione, (allegato n° 1) compilata secondo la scheda allegata e vidimata dal Dirigente Scolastico dell'Istituto di provenienza, dovrà pervenire per posta , presso la sede del Liceo "Umberto I" – piazza Amendola, 6 – 80121 Napoli o per fax n°081 7944596 o via mail all'indirizzo di posta del liceo Umberto

(npsc14000p@istruzione.it - npsc14000p@pec.istruzione.it). Faranno fede la data del timbro postale o la data e l'ora della ricezione del fax o della mail.

I candidati dovranno presentarsi alla prova forniti di penna, vocabolari e prodotto elaborato. Avranno un PC a disposizione senza connessione internet.

Al gruppo vincitore sarà assegnato, nel rispetto della volontà del donatore, prof. Paolo Cosenza, il seguente premio:

Tutti i partecipanti al *certamen* riceveranno un attestato di partecipazione valido quale credito formativo .

### **Ospitalità**

Per le prime 5 scuole che si iscriveranno al Certamen:

mercoledì 11 aprile dalle ore 16.00 i partecipanti provenienti da fuori regione saranno accolti presso il Liceo Umberto I e ospitati presso le abitazioni di alunni del Liceo, i docenti accompagnatori soggiorneranno a spese del suddetto Istituto fino al giorno successivo (giorno del *certamen*).

Per le altre scuole le spese di viaggio e soggiorno sono a carico dei partecipanti.

Scheda di iscrizione al *Certamen Nazionale di Greco*  
**"PREMIO MARIA MOCCI COSENZA"**  
**XI edizione — a.s. 2017/18**

Al Dirigente Scolastico  
 Liceo Classico Statale "Umberto I"  
 Piazza Amendola, 6  
 80121 Napoli - fax 081 7944596

Il/la sottoscritto/a docente .....del Liceo Classico  
 .....

chiede

di far partecipare al *Certamen* nazionale "PREMIO MARIA MOCCI COSENZA" — XI edizione —il  
 seguente gruppo<sup>1</sup> di alunni:

NOME E COGNOME ALUNNO	FIRMA ALUNNO	FIRMA DI UN GENTORE	INDIRIZZO MAIL	CELLULARE
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Ai sensi della legge n° 196/2003 autorizza il trattamento dei propri dati per le attività della Scuola inerenti il Concorso.

DOCENTE ACCOMPAGNATORE	INDIRIZZO MAIL	CELLULARE

Data.....

Visto del Dirigente Scolastico.....

<sup>1</sup> SI RICORDA CHE LA COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DEVE PREVEDERE NON PIÙ DI DUE CON SPICcate ABILITÀ IN LATINO E GRECO E TRE CON ABILITÀ PIÙ SPICcate IN ALTRI AMBITI (INFORMATICO, MULTIMEDIALE, CREATIVO ECC.).